



1 La leptospirose : qu'est-ce que c'est ?

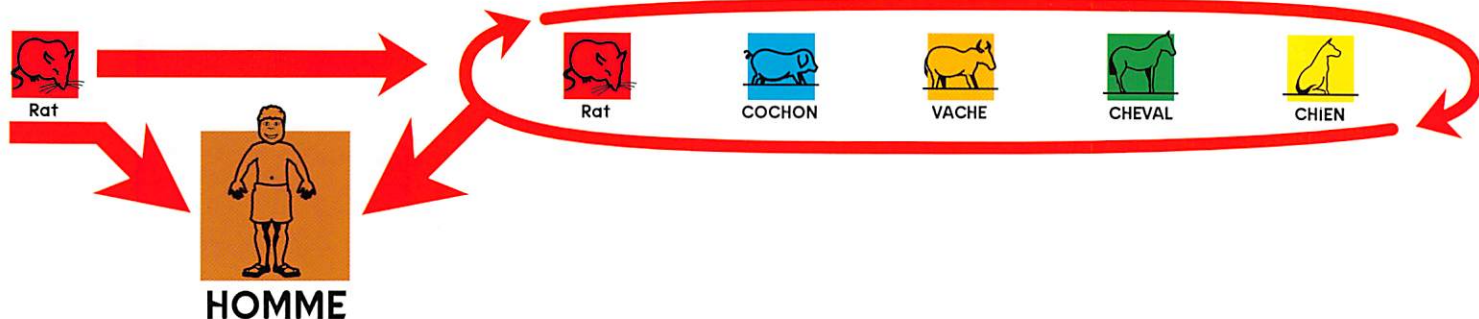
La leptospirose est une maladie infectieuse qui peut être mortelle. Elle est répandue en zone tropicale et est causée par une bactérie, le leptospire qui touche les animaux (principalement les rats, mais aussi les porcs, les bovins, les chevaux, et les chiens) et qui peut se transmettre à l'homme par leurs urines.

2 Quel est le mode de transmission ?

La leptospirose peut se transmettre d'un animal à un autre animal ou d'un animal à l'homme.

ANIMAL CONTAMINÉ

ANIMAUX SAINS DEVENANT CONTAMINÉS



LES CONTAMINATIONS LES PLUS FRÉQUENTES



- Contact avec les eaux souillées par les urines d'animaux contaminés, notamment par baignade dans les eaux stagnantes de rivières.

- Marcher pieds nus dans la boue.



- Morsure de rats.

- Tous contacts avec des animaux contaminés.

- Ingestion d'aliments contaminés par l'urine de rats infectés.

3 Qui peut être contaminé ?

- Toute personne en contact direct ou indirect avec les urines des animaux porteurs.
- Les professionnels à risques : éleveurs, agriculteurs, éboueurs et professionnels en charge du traitement des eaux pluviales et des eaux usées qui ne respectent pas leurs consignes de sécurité.

4 Quels sont les symptômes chez l'homme ?

La leptospirose est souvent caractérisée par de la fièvre, des maux de tête et des douleurs musculaires. D'autres symptômes peuvent aussi apparaître : nausées, œil jaune, urine couleur de thé, profond abattement.

5 Que faire en cas d'apparition des symptômes ?

Consulter immédiatement un médecin.

Les soins consistent en l'administration d'antibiotiques spécifiques pour tuer la bactérie. Ceux-ci sont efficaces, s'ils sont pris rapidement.

Signaler au médecin si on a eu auparavant (une dizaine de jours avant) des activités à risques.



1 Te ma'i mimi 'iore : e aha teie ma'i ?

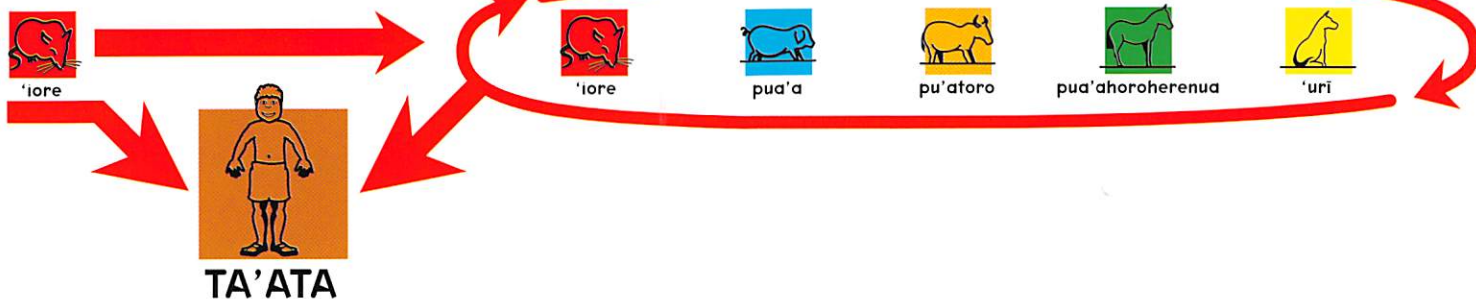
E ma'i ha'apē te ma'i mimi 'iore o tē ha'apohe i te ta'ata. Ua 'aere oia nā te mau fenua māhanahana e, nā te tahi tiro tiro, i pi'ihia te « leptospire », i fa'atupu mai ia na i ni'a i te mau 'animara (maite 'iore ihoā ra, te pua'a, te pua'atoro, te pu'a'ahorofenua e te mau 'urī), e pe'ehi'a te ta'ata i teie ma'i nā roto i te mimi (te 'ōmaha) o teie mau 'animara.

2 Mea nāhea teie ma'i i te pe'era'a ?

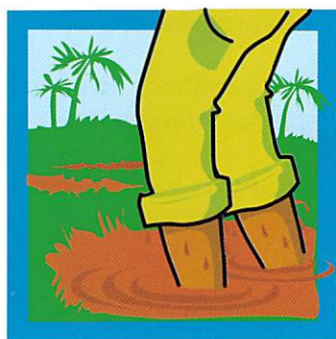
E pe'e teie ma'i mai ni'a mai i te tahi 'animara e tae atu i ni'a i te tahi 'animara 'ē atu, aore ra mai ni'a mai i te tahi 'animara e tae atu i ni'a i te ta'ata.

'ANIMARA MA'I

'ANIMARA E RIRO I TE MA'IHIA



TE MAU MEA A PE'EHIA AI I TEIE MA'I



- Tāpe'ara'a i te pape vi'ivi'ihia i te 'ōmaha 'animara ma'i, nā roto i te hopura'a i roto i te pape māmū o te mau 'anavai.

- Te haere tia'a-'ore-ra'a i roto i te vari.



- Te hohonira'ahia i te 'iore.

- Te fa'ati'a'iaara'a i te mau 'animara ma'i.

- 'Amura'a i te mā'a vi'ivi'ihia i te 'ōmaha 'iore ma'i.

3 O vai te riro i te pe'ehia i teie ma'i ?

- Te mau ta'ata ato'a i tape'a rima, aore ra nā roto i te tahi rave'a 'ē atu, i te 'ōmaha o te mau 'animara i vi'ivi'ihia.

- Te feia toro'a e riro i te pe'ehia : feia fa'a'amu 'animara, feia fa'a'apu, feia 'ohi pehu e te feia toro'a ato'a e ha'apa'o i te rapa'aura'a i te pape ua e te pape vi'ivi'i aita e fa'atura nei i te mau fa'auera'a o te pāururura'a ia rātou.

4 E aha te mau tāpa'o e 'itehia i ni'a i te ta'ata ?

E fa'atupu mai teie ma'i i te fiva, te mau ui upo'o e te mau ui uaua. E matara ato'a mai te tahi mau tāpa'o 'ē atu : mai te piha'e, te mata re'are'a, te 'ōmaha hoho'a pape tī, te rohirohi iti rahi.

5 E aha te 'ōhipa e rave ia 'itehia teie mau tāpa'o ?

E fārerei 'oi'oi i te taote. E utuutuhia teie ma'i nā roto i te fa'a'amura'a i te ra'au « antibiotique » ta'a'ē nō te ha'apohe i teie pāteria. Mea 'ohie rātou ia 'ōhipa mai te peu e rave-vitiviti-hia. A fa'aara i te taote mai te peu ua ravehia ('ahuru ti'ahapa mahana nā mua atu) te tahi 'ōhipa e tupu mai ai teie fifi.



TE MA'I MIMI 'IORE : MANA'O TAUTURU I TE FEIA FA'A'APU MĀ'A

Nō te 'ōhipa o tā 'outou e rave ra, e riro 'outou i te pe'ehia i teie ma'i. Nō 'outou mau teie ma'i 'iore. A pe'e maite i te mau fa'auera'a nō te pārurura'a 'ati, ei maita'i nō 'outou e tō 'outou mau ta'ata.

EIAHA E FA'ARURU ATU I TE MAU 'ATI HA'APA'O 'ORE



RAVERA'A I TE 'ŌHIPA MĀ TE RIMARIMA 'ORE I ROTO I TE VARI E TE PAPE MĀMŪ



RAVERA'A I TE 'ŌHIPA AITA E TIA'A I ROTO I TE PAPE MĀMŪ

A PĀRURU IA 'OUTOU !

A 'omono i te mau mea tano ia 'omonohia



RIMARIMA



TIA'A PŪti



A ARAI IA 'OUTOU !



Hou te 'ōhipa :

A rapa'au i tō 'outou pēpē (e pahure, e mutu, e tutu'a, e pa'apa'a) mā te tu'u i te tahi ta'amu tomo-'ore-hia e te pape.



i te taime 'ohipara'a :

- A tamā, a tu'u te ra'au rapa'au e a ta'amu 'oi'oi i te ta'amu pēpē tomo-'ore-hia e te pape.



- A horoi tāmāu i tō 'outou rima.

FA'ATURA I TEIE MAU FA'AUERA'A, O TE 'APERA'A IA I TE MAU 'ATI NŌ 'OUTOU, TŌ 'OUTOU MAU HOA, NŌ TE HUIRA'ATIRA.



LA LEPTOSPIROSE : CONSEILS AUX AGRICULTEURS

Votre métier vous expose directement aux risques de contamination. La leptospirose vous concerne donc au premier degré. Suivez ces consignes de sécurité, votre santé et celle de votre entourage en dépendent.

ÉVITEZ LES RISQUES LES PLUS COURANTS



TRAVAILLER SANS GANTS DANS LA BOUE ET L'EAU STAGNANTE



TRAVAILLER PIEDS NUS DANS LA BOUE ET L'EAU STAGNANTE

PROTÉGEZ-VOUS !

Portez des équipements appropriés



GANTS



BOTTES



PRÉSERVEZ-VOUS !



Avant le travail :
isolez toute blessure (éraflure, coupure, plaie, brûlure) par un pansement imperméable.



Pendant le travail :
- Nettoyez, désinfectez et protégez immédiatement par un pansement imperméable toute blessure.



- Lavez-vous les mains régulièrement.

RESPECTER CES CONSIGNES C'EST ÉVITER LES RISQUES POUR VOUS, POUR VOS COLLEGUES, POUR LA POPULATION.